



# Ihre Einsatzbereitschaft. Unser Service.



# EMPL – IHR VERLÄSSLICHER PARTNER





**S**ie als professionelle Einsatzorganisation, die 365 Tage im Jahr um die Sicherheit der Bevölkerung bemüht ist, benötigen einen verlässlichen & kompetenten Partner zur Systemerhaltung und vollen Einsatzfähigkeit von Fahrzeug und Ausrüstung.

Wir als EMPL legen großen Wert auf die reibungslose Funktion und Langlebigkeit unserer Produkte. Die hohe Qualität unserer Aufbauten wird durch ein maßgeschneidertes Serviceangebot komplettiert.

Vorbeugende Maßnahmen zur Instandhaltung von Fahrzeug und Beladung sind für die Langlebigkeit der Gerätschaften von großer Bedeutung!

Frühzeitige Wartung und vorausschauender Service sind eine unserer Stärken, damit Ihre Feuerwehr immer voll einsatzfähig bleibt. Die „Außer-Dienst Zeiten“ von Ihrem Fahrzeug müssen so gering wie möglich gehalten werden. Zudem können so die Kosten für Störungen und Reparaturen auf ein Minimum reduziert werden.

#### **Nutzen Sie unsere maßgeschneiderten Servicepakete!**

##### **Umfassendes Servicenetz!**

Unsere Werkstätten in Kaltenbach & Hall (beide in Tirol/Österreich) und in Elster (Deutschland) sowie die mobile Serviceflotte können Sie bei jedem Problem unterstützen. Zudem haben wir ein Netz von professionellen und erfahrenen Servicepartnern, die Sie ebenfalls sehr gerne in allen Anfragen und Problemen betreuen.

##### **Profitieren Sie vom Know-How unseres Kundendienstes.**



Martin Haas – Leitung Service & Reparatur (links)

Benjamin Binder – Leitung Kundendienst & Ersatzteilverkauf (rechts)



IMAGEFILM

**Unterstützung, die immer für Sie da ist!**

# UNSER TEAM

Das Team von Service / After-Sales & Ersatzteilverkauf besteht aus 40 hochqualifizierten und erfahrenen Mitarbeitern. Zudem haben wir viele weitere Experten (zum Beispiel Techniker, Lackierer/Konservierer, Kranspezialisten) in unserem Unternehmen. Wir wollen Ihnen hier den Teil der Mannschaft vorstellen, der sich auf die Feuerwehr spezialisiert hat.



**Martin Haas**  
Leitung Service & Reparatur  
T: +43 5283/501-470  
E: martin.haas@empl.at



**Benjamin Binder**  
Leitung Kundendienst und  
Ersatzteilverkauf  
T: +43 5283/501-174  
E: benjamin.binder@empl.at



**Anton Oblasser**  
Leitung Service Feuerwehr  
T: +43 5283/501-487  
E: anton.oblasser@empl.at



**Michael Achenrainer**  
After Sales, Kunden-Nachbetreuung,  
Übergaben & Einschulungen  
T: +43 5283/501-173  
E: michael.achenrainer@empl.at



**Philipp Wiesler**  
Sachbearbeiter Service  
& Reparatur  
T: +43 5283/501-481  
E: philipp.wiesler@empl.at



**Thomas Späth**  
After Sales, Kunden-Nachbetreuung,  
Übergaben & Einschulungen  
T: +43 5283/501-172  
E: thomas.spaeth@empl.at



**Andreas Auer**  
Vertrieb Feuerwehrausrüstung  
T: +43 5283/501-162  
E: andreas.auer@empl.at



**Andreas Joss**  
Vertrieb Ersatzteile  
T: +43 5283/501-181  
E: andreas.joss@empl.at



Unser After-Sales, Vertrieb Feuerwehrausrüstung & Feuerwehr-Reparatur-Team

# AFTER-SALES

Mit der Abteilung After-Sales bieten wir unseren Kunden National sowie International eine optimale Schnittstelle im Bereich Training, Ersatzteil Versorgung und Reklamationsmanagement.

Höchste Kundenzufriedenheit, ununterbrochene Einsatzbereitschaft und Langlebigkeit der Fahrzeuge sind die Ziele der Firma EMPL.

Dies stellen wir durch ständige Weiterentwicklung, Schulung von Personal und Anwender bzw. technische Unterstützung sicher.

## Individuelle Fahrzeugschulungen

Die Schulung und das Training sind je nach Aufbau individuell und an die Erfordernisse des Kunden angepasst.

Ziel ist es, Einsatzkräfte auf die spezifischen Bedienfelder und Funktionen des Fahrzeuges zu schulen sowie detaillierte Einblicke in die Technik zu vermitteln, um sich mit dem Aufbau

vertraut zu machen und eine fachkundige Bedienung zu ermöglichen.

Somit verfügt Ihr Personal über das nötige Fachwissen, um das Höchstmaß an Effizienz aus dem Fahrzeug herauszuholen. Ob einzeln oder mit dem ganzen Team, das Training ist individuell anpassbar.

Wir führen das Training bei uns im Haus bzw. direkt bei Ihnen vor Ort durch, somit können Sie sich selbst von der Leistung und der Performance Ihres Fahrzeuges überzeugen.

Bei Problemen, Reklamationen oder sonstigen Anfragen im Bezug auf Ihr Fahrzeug steht Ihnen unser After-Sales Team stets zur Verfügung.

Auf das Produkt speziell angepasste Anleitungen und Dokumentationen unterstützen die bedienerfreundliche Anwendung der Fahrzeuge.



Großräumige, modernst ausgestattete Übergabehalle



Fahrzeugübergaben mit Handschlag-Qualität



Kundenspezifische, technische Einschulung auf Ihr Fahrzeug

**Auslieferung /  
After Sales Training**

Service / Wartung

Instandsetzung

Sanierung

Ersatzteilversorgung



# GESETZLICHE ÜBERPRÜFUNGEN

Verschaffen Sie sich einen Überblick über die gesetzlichen Überprüfungen. Da die Fahrzeuge sehr umfangreich sind, ist es nicht immer ganz einfach den Durchblick zu behalten. Gerne können Sie uns eine Anfrage senden, wir erstellen Ihnen für Ihr Fahrzeug ein maßgeschneidertes Angebot für die Überprüfungen.

**Feststellung der Betriebssicherheit vom Fahrzeug (Österreich)  
§57a Überprüfungen („Pickerl“) von Fahrzeugen und Anhänger**

**Wiederkehrende Prüfung von Arbeitsmitteln im Sinne der  
Arbeitsmittelverordnung**

Prüfintervall: 1x jährlich  
Österreich: § 8 Abs. 3 AM-V0  
Deutschland: ArbSchG

- ▶ Ladekran
- ▶ Seilwinde
- ▶ Ladebordwand
- ▶ Hakengerät
- ▶ Bergeaufbauten
- ▶ Arbeitskorb



§57a Überprüfungen „Pickerl“

**Rettungsgeräte Hydraulisch/Elektrisch/Akku:**

Leistungsprüfung alle 5 Jahre/ Große Überprüfung alle 15 Jahre  
Österreich: ÖN EN 13204 (nach Prüfnorm ÖBFV-RL GP-01)  
Deutschland: GUV-G 9102 12:2021

- ▶ Pumpenaggregat
- ▶ Kombigeräte
- ▶ Schere
- ▶ Spreizer
- ▶ Stempel
- ▶ Handpumpe
- ▶ Büffelheber
- ▶ Verlängerungsschläuche



Überprüfung von einem hydraulischen Stempel

**Hebekissen**

Leistungsprüfung 5/10/13 Jahre nach Anschaffungsdatum  
Österreich/Deutschland: GUV-G9102 12:

- ▶ Prüfung entsprechend den jeweiligen Herstellerangaben

**E-Check**

Leistungsprüfung 1x jährlich  
OVE E 8101-600.5 Wiederkehrende Prüfungen/ jährliche Prüfung notwendig

DIN 14686 Schaltschrank für fest eingebaute Stromerzeuger  
DGUV Vorschrift 3 und 4 Elektrische Anlagen und Betriebsmittel  
230V/400V AC. Aufbau jährliche Prüfung durch Sachkundige Person (Steckdosen, Einspeisung, FI, Stromerzeuger fest eingebaut, Lichtmast, alle fest eingebauten Kabeltrommeln)



Befunderstellung nach Überprüfung der hydraulischen Rettungsgeräte

**UVV-Prüfung (gilt nur für Deutschland)**

Deutschland: DGUV Vorschrift 3/4, 49, 52/53, 54/55 & 70/71

Bei der Überprüfung nach UVV (Unfallverhütungsvorschrift) handelt es sich um eine gesetzliche Prüfung für betrieblich genutzte Fahrzeuge & Ausrüstungsgegenstände. Alle Unternehmen sind dazu verpflichtet, die UVV regelmäßig mindestens einmal jährlich durchzuführen. Bei dieser Überprüfung untersuchen Sachverständige das Fahrzeug und die Ausrüstung auf den arbeitssicheren Zustand (bei Fahrzeugen auch noch verkehrssicherer Zustand).

# UNSERE LEISTUNGEN

Unsere Leistungen umfassen sämtliche Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten rund um das Fahrzeug und den Ausrüstungsgegenständen. Für tiefgründigere Probleme stehen wir auch im engen Kontakt mit den Herstellern und können Ihnen schnelle Problemlösungen präsentieren.

## Rund um den Fahrzeugaufbau:

Sämtliche Überprüfungs-, Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten am Fahrzeug und dem Aufbau

- ▶ Jährliche Aufbauwartungen der Feuerwehraufbauten
- ▶ Service- und Wartungsarbeiten nach den Herstellerangaben
- ▶ Sämtliche gesetzliche Überprüfungsarbeiten
- ▶ Instandsetzung von Unfallschäden (inkl. Karosserie- und Lackierarbeiten)
- ▶ Komplettsanierungen von Fahrzeugaufbauten
- ▶ Konservierungsarbeiten am Unterboden und den Hohlräumen
- ▶ Umbauten und Nachrüstungen, wenn sich mal die Anforderungen der Einsatzfahrzeuge ändern



Auch defekte Reifen werden getauscht

## Alles rund um Anbauteile und Ausrüstung

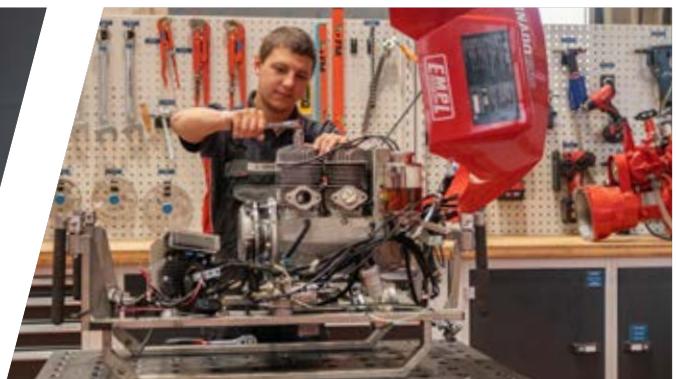
- ▶ Servicearbeiten an den Einbaulanlagen am Fahrzeug wie Pumpe & Schaumzumischanlage und den tragbaren Geräten wie Generatoren, Tragkraftspritzen
- ▶ Leistungsprüfungen von Pumpen und Tragkraftspritzen am hausinternen Prüfstand
- ▶ Wartungsarbeiten an Anbauteilen wie Kran, Seilwinde, Ladebordwand, Hakengerät, Lichtmast, usw.
- ▶ Instandhaltungsarbeiten von Hochdrucklöschsystemen (z.B. Cold cut Cobra)
- ▶ Instandhaltung bzw. Instandsetzung der Feuerwehrausrüstung
  - ▶ Hebekissen
  - ▶ Hydraulische Rettungsgeräte
  - ▶ Tragbarer Stromerzeugung
  - ▶ Tragkraftspritze
  - ▶ uvm...



Fehlersuche am Bedienerpult der Einbaupumpe



Unser mobiles Service Team ist vor Ort für Sie da



Zylinder-Tausch bei einer Tragkraftspritze

Auslieferung /  
After Sales Training

**Service / Wartung**

Instandsetzung

**Sanierung**

Ersatzteilversorgung

# INSTANDSETZUNG & SANIERUNG

Hinter einer starken Marke steht ein entsprechend erstklassiges Service. Die Zufriedenheit unserer Kunden ist uns besonders wichtig und somit zielen wir darauf ab, Ihnen zu jeder Zeit und in jedem Fall ein Service von herausragender Qualität zu bieten. Ob es sich dabei um einfache Instandsetzungen, komplexe Reparaturen, Fahrzeuglackierungen, Umbauten oder Sanierungen handelt, ganz oben steht immer die Sorgfalt und unsere hohen Qualitätsansprüche, mit der wir unsere Arbeiten ausführen.

## Immer up to date

Trotz guter Pflege des Fahrzeuges ist es notwendig immer auf den neuesten Stand der Technik zu bleiben.

Dafür ist unser hochqualifiziertes Serviceteam jederzeit bereit, Sie über Neuerungen und Änderungen zu informieren und zu beraten. Damit wird gesichert, dass das Fahrzeug stets den neuesten und aktuellen Einsatzanforderungen der jeweiligen Feuerwehr entspricht.

## Wir kommen zu Ihnen!

Sollte es Ihnen nicht möglich sein, eines unserer Servicewerke oder einen unserer Partner aufzusuchen, kommen wir gerne zu Ihnen. Schnell, zuverlässig, professionell steht Ihnen unser mobiles Serviceteam zur Seite.

## Maximale Lebensdauer!

Um die Nutzungsdauer Ihres Aufbaus wesentlich zu verlängern – auch über die Lebensdauer des LKWs hinaus, bieten wir umfangreiche Sanierungen und Umbauten von überholungsbedürftigen Fahrzeugen an.

Egal ob Ihr Aufbau in die Jahre gekommen ist oder sich einfach nur Anforderungen verändert haben, wir erarbeiten mit Ihnen gemeinsam die optimale Lösung und setzen diese nach detaillierter Planung fachmännisch um – von Nachrüstungen über Umbauten, Optimierung von Halterungen und Lagerung der Ausrüstungsgegenstände, Generalüberholungen von Pumpen und Schaumzumischsystemen bis hin zu Komplettsanierungen.

Nach kurzer Zeit ist ihr Fahrzeug auf dem neuesten technischen Stand und wieder voll einsatzfähig.



Während der Reparatur

Auslieferung /  
After Sales Training

Service / Wartung

Instandsetzung

Sanierung

Ersatzteilversorgung





Vorbereitung zum Austausch von einem Karosserieteil



Instandsetzung von einem Dachkasten



Abdichtarbeiten bei Instandsetzung eines Unfallschadens



Inspektion einer Pumpe auf Beschädigungen mittels Kamera



Nach der Reparatur

Auslieferung /  
After Sales Training

Service / Wartung

Instandsetzung

**Sanierung**

Ersatzteilversorgung



# SERVICEPAKETE FEUERWEHR

## Serviceleistungen

- Erinnerung zum bevorstehenden Termin
  - Sichtkontrolle am Fahrzeugaufbau
  - Funktionsprüfungen am Fahrzeugaufbau <sup>1</sup>
  - Informationen über Neuerungen bzw. Änderungen am Fahrzeugaufbau <sup>2</sup>
  - Hinweise auf Fälligkeiten z.B. Tausch der Hydraulikschläuche, Unterbodenkonservierung, ... <sup>2</sup>
  - Ausstellung Prüf- bzw. Checkliste und Absprache über die durchgeführten Arbeiten
- jährliche Wartungsarbeiten am Fahrzeugaufbau lt. Herstellerangaben (inkl. Materialkosten / ohne Beladung)
  - Einbaupumpe und Schaumzumischanlagen <sup>3</sup>
  - EMPL Garantierhaltung für Fahrzeugaufbau <sup>4</sup>
  - inkl. Prüf- und Wartungsplakette
- jährliche Wartungsarbeiten der Beladung lt. Herstellerangaben (inkl. Materialkosten)
- jährliche gesetzliche Prüfungen (TÜV, UVV & E-Check) vom Fahrzeug und der Beladung <sup>5</sup>
  - Kosten für große Servicearbeiten  
Beispiele: 6 Jahresservice Seilwinde  
10 Jahresservice Kran  
15 Jahresservice Bergegeräte
- Instandsetzungen inkl. Ersatz- und Verschleißteile (Lieferanteil EMPL) <sup>6</sup>

<sup>1</sup> die ohne zusätzliches Equipment durchführbar sind

<sup>2</sup> gemäß Herstellerangaben und Betriebsanleitungen

<sup>3</sup> Schaumzumischanlage gilt nicht für Industrielöschfahrzeuge

<sup>4</sup> nur durch jährliche Wartungen von EMPL oder einem autorisierten Servicepartner gewährleistet

<sup>5</sup> Prüfumfang wird bei Angebotserstellung im Detail definiert

<sup>6</sup> Nicht enthalten sind mechanische Beschädigungen, unsachgemäße Handhabung, Modifikationen / Umbauten am Aufbau, sowie Instandsetzungen am Fahrgestell

	LIGHT	MEDIUM	MEDIUM PLUS	PREMIUM	PREMIUM PLUS
	■	■	■	■	■
		■	■	■	■
			■	■	■
				■	■
					■

# SCHRITT FÜR SCHRITT ZUM MEISTER CHECK

## Aufbauwartung Feuerwehr Check- und Prüfliste



EMPL Fahrzeugwerk GmbH  
Gewerbestraße 12 • A-6272 Kaltenbach  
T: +43 / 5283 / 501-0 • F: +43 / 5283 / 501-909  
E: info@empl.at

Empl Serien-Nr.:	221130001
Fahrzeug FIN:	WMAN08ZZ6HY362274
KM-Stand:	15275
Ausgewähltes Paket:	<input type="checkbox"/> Light <input type="checkbox"/> Medium <input type="checkbox"/> Medium Plus <input type="checkbox"/> Premium <input type="checkbox"/> Premium Plus

### Light Paket - Sichtkontrolle

Aufbau auf Beschädigungen prüfen (Risse, beschädigte Schrauben und Nieten usw. umgehend austauschen)	<input type="checkbox"/>
Sichtprüfung auf Korrosion, Lackierung auf Beschädigung prüfen	<input type="checkbox"/>
Konservierung überprüfen, Sichtkontrolle	<input type="checkbox"/>
Sind alle Dokumente im Fahrzeug vorhanden - Bedienungsanleitung, Wartungsbuch und Garantiebedingungen	<input type="checkbox"/>
Prüfung, ob alle Typenschilder, Warn- u. Sicherheitshinweise vorhanden sind - Informationen über Neuerungen bzw. Änderungen am Fahrzeugaufbau	<input type="checkbox"/>
Prüf- und Wartungsplakette anbringen	<input type="checkbox"/>

### Light Paket - Funktionskontrolle

Türen / Rolltore	<input type="checkbox"/>
Klappleiter	<input type="checkbox"/>
Klappbare Trittbretter	<input type="checkbox"/>
Sitze inkl. Gurt	<input type="checkbox"/>
Atemschutzhalterung	<input type="checkbox"/>
Schwenkfächer / Ausziehfächer auf Beschädigungen prüfen	<input type="checkbox"/>
Verriegelungen / Sensoren auf Funktion und Beschädigungen prüfen	<input type="checkbox"/>
Dachboxen auf Funktion und Beschädigungen prüfen	<input type="checkbox"/>
Halterungen für diverse Beladungsteile auf Funktion und Beschädigungen prüfen	<input type="checkbox"/>
Haspel auf Funktion und Beschädigungen prüfen (Bremsse, Aufspulfunktion)	<input type="checkbox"/>

### Bemerkungen:

Datum		
Firma		
Name des Prüfers		
Unterschrift		

Firmenstempel

# ERSATZTEILE - VERFÜGBARKEIT SCHAFFT SICHERHEIT

Unser umfangreiches Sortiment an Original-Ersatzteilen und Zubehör in Verbindung mit einem motivierten Team und einem effizienten Lagermanagement garantiert Ihnen eine langjährige und reibungslose Nutzung Ihres Fahrzeugs.

Unsere Profis im Bereich „Ersatzteilmanagement“ verfügen über jahrelange Erfahrung, technisches Wissen und sind dabei eine wichtige Schlüsselstelle in der Erhaltung Ihrer Fahrzeuge. Dank dieser Sachkenntnis gepaart mit einem modernen EDV gestützten Lager können wir eine kontinuierliche und zeitgerechte Verfügbarkeit Ihrer Ersatzteile gewährleisten.

Ebenso vertrauen wir auf ein starkes Partnernetzwerk im Falle von nicht vorrätigen Ersatzteilen, Sondermaterialien werden nach kurzer Vorlaufzeit für Sie maßgeschneidert in der hauseigenen Produktion gefertigt.

So werden etwaige Stehzeiten auf ein Minimum reduziert und die ständige Einsatzbereitschaft Ihrer Fahrzeuge gewährleistet. Zögern Sie nicht Kontakt mit unserem Ersatzteilteam aufzunehmen.



Jahrelange Erfahrung und technisches Know-How



Motiviertes Team und effizientes Lagermanagement



Schnelle & bedarfsgerechte Versorgung mit Ersatzteilen



Jedes Teil zum richtigen Zeitpunkt

Auslieferung /  
After Sales Training

Service / Wartung

Instandsetzung

Sanierung

Ersatzteilversorgung



# EMPL FEUERWEHRAUSRÜSTUNG

Die Feuerwehrausrüstung der Firma EMPL umfasst ein äußerst vielseitiges Angebot. Hochqualitative und geprüfte Feuerwehrausrüstung und Feuerwehrausstattung finden Sie in unserem Shop im EMPL Servicepark in Kaltenbach oder Online in unserem Webshop. Egal für welchen Feuerwehrbedarf, bei uns sind Sie richtig.

Als Feuerwehrkomplettausstatter sind wir stets auf dem neuesten Stand der Ausrüstung. Wir laden Sie ein, die verschiedensten Geräte und Materialien in unserem Feuerwehrshop zu besichtigen und auszuprobieren.

- EMPL – der Komplettausstatter für Feuerwehren
- Produkte von Profis für Profis
- Technik zum Anfassen und Ausprobieren
- Einzigartiges Flair
- Top – Qualität zum fairen Preis
- Professionelle Beratung und Kaufabwicklung
- Termine auch außerhalb der Geschäftszeiten

In unserer EMPL Akademie kann unsere Feuerwehrausrüstung von Ihnen getestet werden. Wir bieten hausinterne Schulungen und Seminare in Kooperation mit namhaften Lieferanten an, in denen unsere Experten Sie auf die Geräte und deren Handhabung unterrichten. Maßgeschneiderte, individuell gestaltete und hoch professionelle Produktschulungen in Theorie und Praxis sind für uns eine Selbstverständlichkeit.

Somit bieten wir Ihnen perfekte Voraussetzungen für den professionellsten Umgang mit Ihrer Ausrüstung und unseren Aufbauten.

Besuchen Sie unseren Webshop unter [www.eshop.empl.at](http://www.eshop.empl.at) und informieren Sie sich über die neuesten Produkte oder über die aktuellen Aktionsartikel.

Fragen? Dann schreiben Sie uns per E-Mail an [shop@empl.at](mailto:shop@empl.at)

## Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag 08:00 Uhr – 12:00 Uhr  
13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Freitag 08:00 Uhr – 11:30 Uhr

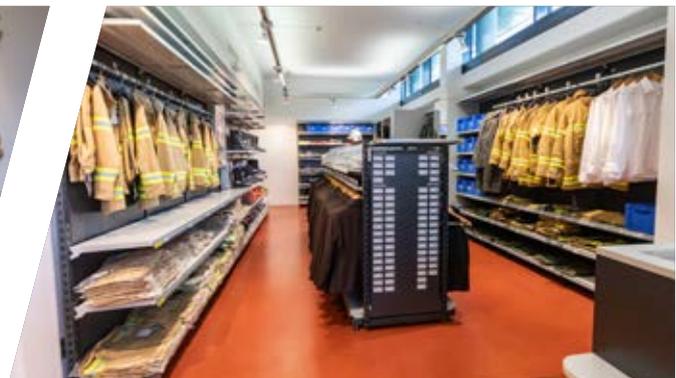
oder nach Vereinbarung



ZUM WEBSHOP



Die passende Feuerwehrausrüstung für Ihr Einsatzfahrzeug



Sie finden Einsatzkleidung sowie Ausgehuniformen bei uns

# EMPL PARTNER

Ihr Partner für Service & Reparatur von diesen Herstellern:



Partner für Feuerwehrausrüstung und Beladungsteile:



Mit unseren starken Service-Partnern zum erfolgreichen Einsatz!



### Servicepark Kaltenbach

Kaltenbacher Landstraße 42  
A-6272 Kaltenbach  
T: +43 5283/501-0  
E: [service.kaltenbach@empl.at](mailto:service.kaltenbach@empl.at)

### Servicewerk Hall

Schlöglstraße 20  
A-6060 Hall  
T: +43 5223/41702-0  
E: [service.hall@empl.at](mailto:service.hall@empl.at)

### Hauptwerk Deutschland

Josef-Empl-Straße 1  
D-06895 Zahna-Elster  
T: +49 35383/601-0  
E: [service.elster@empl.de](mailto:service.elster@empl.de)



[www.empl.at](http://www.empl.at)